



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
10 December 2003  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 40(b) повестки дня

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гаити, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Уганда, Фиджи, Чад, Чили, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка: проект резолюции

## **Помощь в гуманитарных целях и в целях экономического и социального восстановления Сомали**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 47/160 от 18 декабря 1992 года и последующие соответствующие резолюции, в частности резолюции 56/106 от 14 декабря 2001 года и 57/154 от 16 декабря 2002 года,

*отмечая с серьезной озабоченностью,* что нынешняя четырехлетняя засуха в Сомали угрожает жизни сомалийских кочевников, а также скота,

*отмечая с глубокой озабоченностью* высокий уровень падежа скота — свыше 80 процентов — в самых пострадавших районах плато Сул и Санааг в Сомали и большую угрозу голодной смерти сомалийских кочевников,

*отмечая с серьезной озабоченностью* угрозу — в результате этой засухи — надвигающегося кризиса сомалийской экономики, в том числе сельского хозяйства и систем социальной поддержки,

*подчеркивая* настоятельную необходимость гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи и восстановления,

*отмечая* связь между поисками путей мира и ослаблением гуманитарного кризиса в Сомали,

*приветствуя* тот факт, что Организация Объединенных Наций, поддерживая партнерские отношения с гражданским обществом на низовом уровне, продолжает уделять основное внимание программам помощи, которые включают как гуманитарный аспект, так и деятельность по развитию, учитывая при этом условия на местах,

*ссылаясь* на заявления Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года<sup>1</sup> и 28 марта 2002 года<sup>2</sup>, в которых Совет Безопасности осудил нападения на гуманитарный персонал и призвал все стороны в Сомали полностью соблюдать требования безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и неправительственных организаций и обеспечивать полную свободу его передвижения и доступа по всей территории Сомали,

*вновь подчеркивая* важность продолжения осуществления ее резолюций 47/160, 56/106 и 57/154 в целях восстановления основных социально-экономических служб на всей территории страны,

*принимая к сведению* доклады Генерального секретаря<sup>3</sup>,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его постоянные и неустанные усилия по мобилизации помощи сомалийскому народу;

2. *вновь заявляет о своей твердой поддержке* процесса национального примирения под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития, в том числе проходящей сейчас мирной конференции в Кении, и усилий Комитета содействия в этой области, настоятельно призывает все стороны на всей территории Сомали участвовать в этом процессе и предлагает Межправительственному органу по вопросам развития и его государствам-членам продолжать свои усилия по содействию национальному примирению в Сомали;

3. *призывает* к продолжению осуществления ее резолюции 47/160 в целях восстановления основных социально-экономических служб на всей территории Сомали;

4. *приветствует* стратегию Организации Объединенных Наций, направленную на проведение на уровне общин мероприятий с целью восстанов

---

<sup>1</sup> S/PRST/2001/30.

<sup>2</sup> S/PRST/2002/8.

<sup>3</sup> A/58/133, S/2003/231, S/2003/636 и S/2003/987.

ления местной инфраструктуры и повышения уровня самообеспеченности местного населения, и продолжающиеся усилия, прилагаемые учреждениями Организации Объединенных Наций, их сомалийскими партнерами и сотрудничающими с ними организациями, по созданию и сохранению механизмов тесной координации и сотрудничества в целях осуществления программ чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции;

5. *отмечает*, что система Организации Объединенных Наций постепенно наращивает свои усилия и устанавливает приоритеты в области урегулирования продолжающегося кризиса и удовлетворения потребностей в Сомали, сохраняя при этом долгосрочные обязательства по восстановлению, подъему и развитию;

6. *выражает благодарность* Управлению по координации гуманитарной деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций за принятые им меры и подчеркивает настоятельную необходимость принятия практических мер по ослаблению последствий засухи в Сомали;

7. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие межправительственные и неправительственные организации продолжать осуществление ее резолюций 47/160, 56/106 и 57/154, с тем чтобы помочь сомалийскому народу начать восстановление основных социально-экономических служб, а также создание организационной инфраструктуры в целях восстановления гражданской администрации на всех уровнях во всех районах страны, где достигнуты мир и безопасность;

8. *призывает* Генерального секретаря продолжать мобилизацию международной гуманитарной помощи и помощи в целях восстановления и реконструкции для Сомали;

9. *призывает* все стороны в Сомали уважать требования безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и неправительственных организаций и гарантировать их полную свободу передвижения и безопасного доступа по всей территории Сомали;

10. *настоятельно призывает* международное сообщество в безотлагательном порядке предоставить гуманитарную и чрезвычайную помощь сомалийскому народу, в частности, для преодоления последствий нынешней засухи;

11. *призывает* международное сообщество предоставлять на постоянной основе и в расширенном объеме помощь в ответ на совместный межучрежденческий призыв Организации Объединенных Наций 2004 года об оказании Сомали чрезвычайной помощи и помощи в целях восстановления и реконструкции;

12. *высоко оценивает* создание Генеральным секретарем Целевого фонда миростроительства в Сомали, приветствует сделанные к настоящему времени взносы в Фонд и призывает государства-члены вносить в него взносы;

13. *просит* Генерального секретаря в связи с критическим положением в Сомали принять все необходимые и практические меры для осуществления настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.